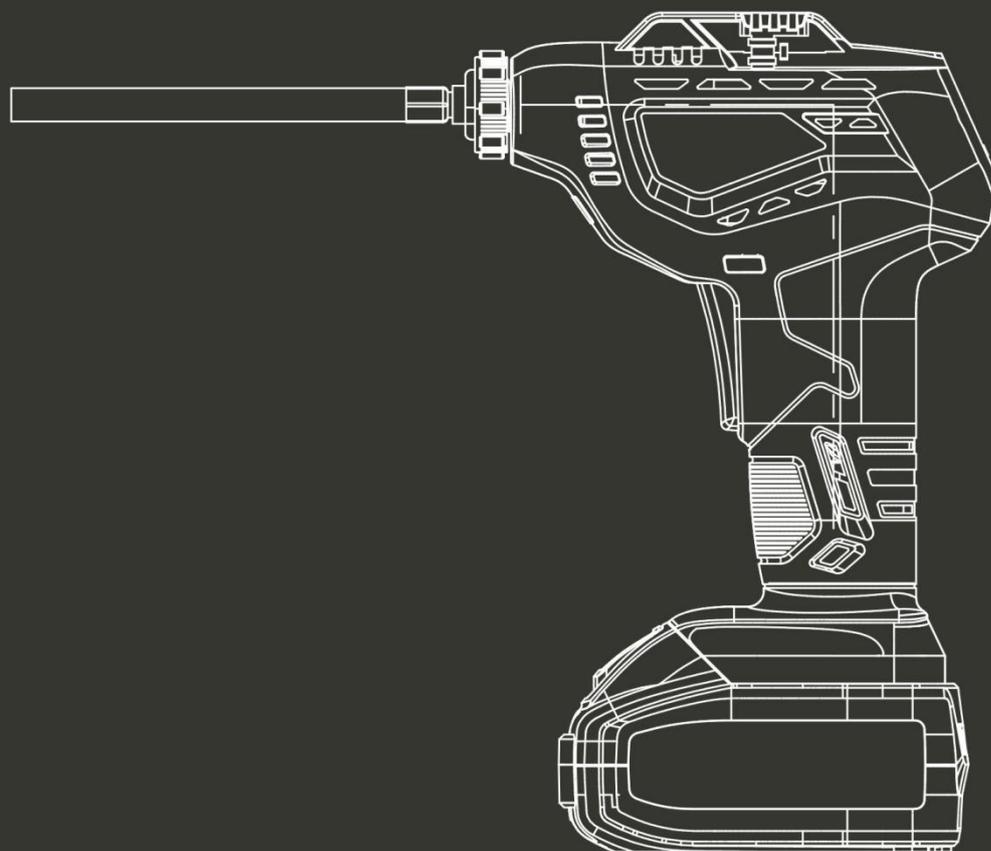


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# COMPRESSEUR - GONFLEUR HPA20VJ

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**



ATTENTION: LIRE LE MANUEL AVANT D'UTILISER CET OUTIL

## 1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

---



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** Le terme *outil* dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

#### 4) **Utilisation et entretien de l'outil**

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

#### 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une**

**borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.**

#### 6) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

#### **Outils électriques - Consignes générales de sécurité**

Ce guide est un guide général pour tous les outils électriques et accessoires tels que les chargeurs, d'autres conseils spécifiques sont contenus dans la section correspondante de ce manuel. Le non-respect de ce qui suit peut entraîner un choc électrique ou des blessures graves.

- Porter un équipement de protection: Veillez à porter tous les équipements de protection individuelle comme indiqué dans ce manuel.
- Protection des yeux: Toujours porter des lunettes de protection. Tout outil électrique peut projeter des corps étrangers dans les yeux et causer des dommages permanents aux yeux. TOUJOURS porter des lunettes de protection (pas de lunettes) conformes à la norme de sécurité européenne EN166. Les lunettes de tous les jours ont seulement des lentilles résistantes aux chocs. Elles ne sont pas des lunettes de sécurité.
- Protection des mains: Toujours porter des gants appropriés conformes à la norme de sécurité de l'UE EN388
- Protection auditive: portez toujours une protection auditive appropriée conforme à la norme de sécurité de l'UE EN352.
- Masques antipoussières: Portez toujours un masque anti-poussière conforme à la norme EN149 / EN405 adapté au matériau avec lequel vous travaillez.
- Avant chaque utilisation: Vous devez inspecter l'état de l'outil. En cas de dommage, vous ne devez pas utiliser l'outil et le faire réparer par une personne qualifiée.
- Vérifiez la zone de travail: Vérifiez votre zone de travail pour vous assurer qu'il n'y a aucun danger et personne dans la zone de travail, gardez toujours une zone propre tout en travaillant pour réduire les risques de blessures.
- Humidité: Les outils électriques ne doivent pas être utilisés dans des conditions mouillées ou humides ou sous la pluie, ils ne doivent pas non plus être laissés ou stockés à l'extérieur. Ne touchez jamais la prise ou ne faites pas fonctionner la machine avec des mains mouillées.
- Habillez-vous correctement: ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.
- Faites des pauses régulières: La fatigue peut entraîner une perte de concentration et rendre le travail avec des outils dangereux.
- Adultes seulement: Les outils électriques sont conçus pour être utilisés uniquement par ADULTES valides. Si vous n'êtes pas sûr de votre capacité à utiliser l'outil, ne l'utilisez pas.
- Entraînement: N'utilisez jamais un outil électrique à moins d'avoir suivi une formation sur son utilisation, car il y a souvent des facteurs imprévus qui peuvent vous mettre en danger, vous ou d'autres.
- Si l'outil est prêté ou donné à un tiers, celui-ci doit être formé pour l'utiliser. Fournissez toujours le manuel d'instructions avec l'outil.
- Médicaments et drogues: N'utilisez jamais d'outils ou de machines si vous prenez des médicaments qui peuvent vous rendre somnolent ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues illicites.

- Stocker dans un endroit sûr: Lorsqu'ils ne sont pas utilisés ou une fois que vous avez fini d'utiliser, les outils électriques doivent toujours être stockés dans un endroit sûr à l'abri de l'humidité et de l'eau et inaccessibles aux enfants ou aux autres personnes. Entre les pauses ou les tâches, il est important de s'assurer que les outils sont placés dans un endroit sûr.
- Utilisation uniquement pour l'usage prévu: Les outils électriques doivent être utilisés uniquement pour leur usage prévu - vérifiez toujours le manuel en cas de doute.
- Poussière: Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- Eau: N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Risque d'explosion: N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Entretien: faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

### **Outils électriques - Directives générales de sécurité**

Utilisez la batterie fournie avec le chargeur de batterie.

- Utiliser un disjoncteur différentiel: Pour un fonctionnement en toute sécurité, il est toujours nécessaire d'utiliser un disjoncteur différentiel qui vous protégera en cas d'urgence électrique.
- Tension de fonctionnement: Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique est la même que celle de votre alimentation électrique.

### **Batterie - Directives générales de sécurité**

Ces directives sont pertinentes pour tous les outils fournis avec une batterie.

- Risque d'électrolyte de la batterie: Si la batterie est endommagée accidentellement ou si elle est utilisée dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; évitez d'y entrer en contact. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- En cas de contact, rincer rapidement avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin. Informer le personnel médical que le liquide est une solution à 25-35% d'hydroxyde de potassium.
- Connexion d'une batterie: Avant de connecter une batterie à un outil électrique, assurez-vous toujours que l'interrupteur marche / arrêt est verrouillé en position d'arrêt. L'activation involontaire de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- Transport de l'outil: Enlevez toujours la batterie avant de transporter l'outil lors du transport de l'outil afin d'éviter toute activation involontaire.
- Chargeur: Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par BLAUPUNKT. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- Batterie correcte: Utilisez les outils électriques BLAUPUNKT uniquement avec les batteries BLAUPUNKT. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- Risque de court-circuit: lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- Ne pas ouvrir: N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier en plastique de la batterie s'ouvre ou se fissure, cessez immédiatement son utilisation.

et ne la rechargez pas.

• Mise au rebut: Lorsque la batterie arrive en fin de vie ou est éliminée pour toute autre raison, elle ne doit pas être jetée dans les ordures ménagères. Afin de protéger l'environnement, veuillez-vous rendre à votre centre local de recyclage des déchets ou à une autre installation de collecte et d'élimination autorisée.

### **Instructions additionnelles**

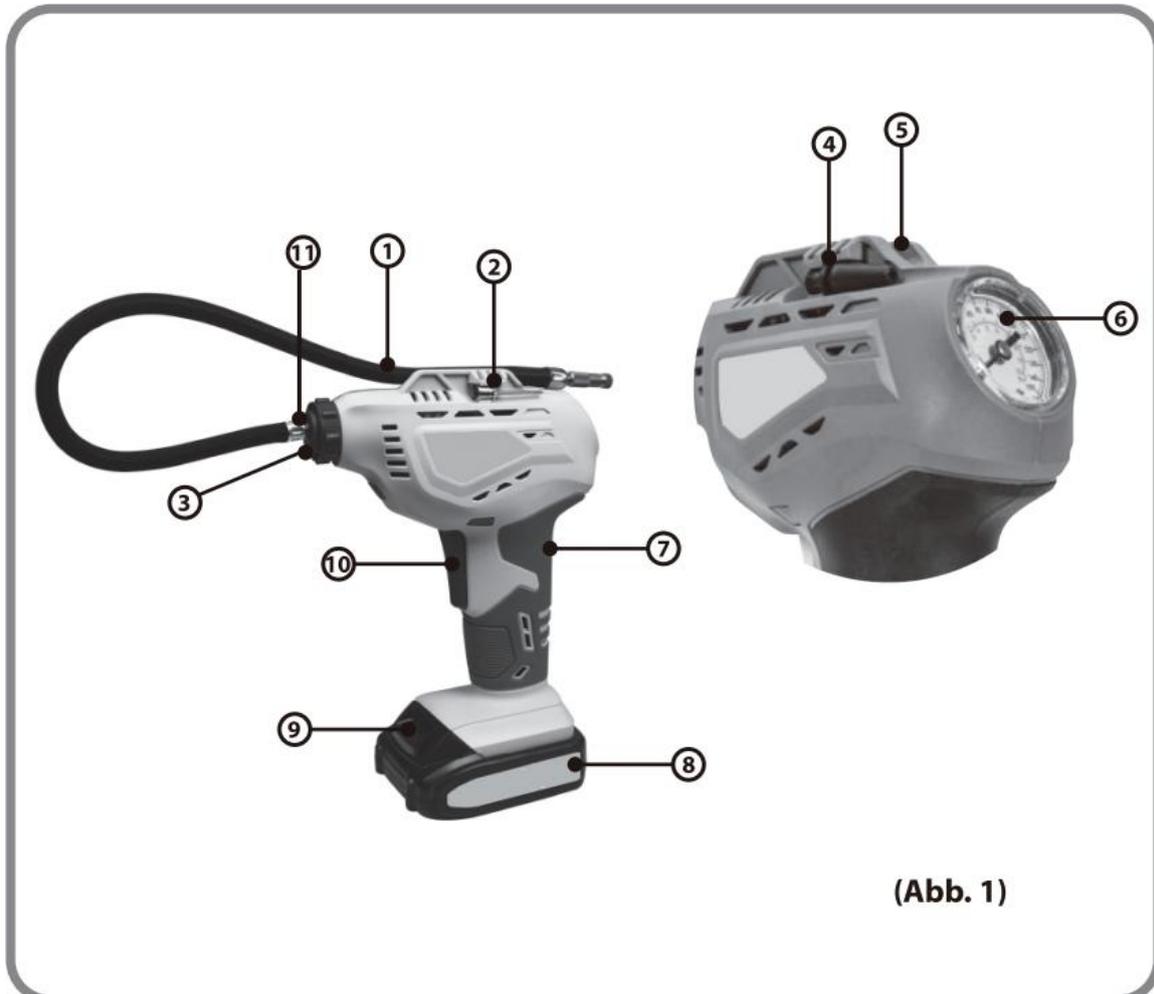
- Le chargeur et la batterie sont vendus séparément. Veuillez acheter la batterie et le chargeur recommandés.
- Le courant électrique utilisé doit correspondre aux spécifications du chargeur de batterie; Lisez attentivement les instructions et les spécifications techniques du chargeur et de la batterie.
- Ne laissez jamais l'humidité, la pluie ou les éclaboussures atteindre l'emplacement de recharge.
- La température ambiante ne doit jamais dépasser 40°C (plage de température: 5-40°C) lors de l'utilisation du produit, de la charge de la batterie et du rangement.
- Une batterie défectueuse ou endommagée ou n'acceptant plus de charge doit être éliminée dans un point de collecte spécial. Respectez l'environnement. Ne jetez pas une batterie inutilisable avec les ordures ménagères dans le feu ou dans l'eau.
- Gardez la surface du chargeur libre de poussière et de saleté.
- Retirez toujours la batterie avant d'effectuer toute opération ou maintenance sur l'appareil.
- Ne pas recharger des batteries non rechargeables.

### **Explications des symboles**

	Ne pas jeter cet outil avec d'autres déchets domestiques
	Lire le manuel d'instructions
	En conformité avec les normes européennes

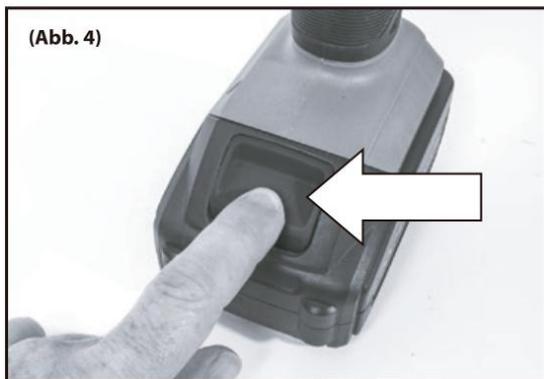
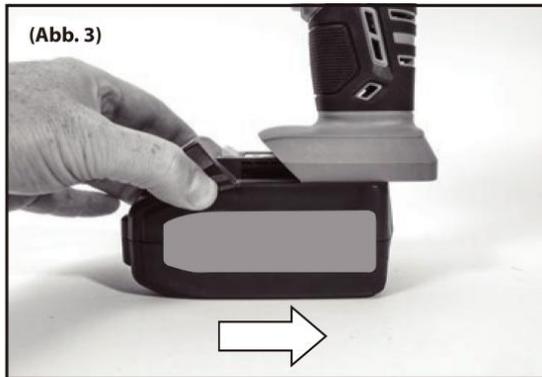
## 2. VOTRE PRODUIT

### a. Description

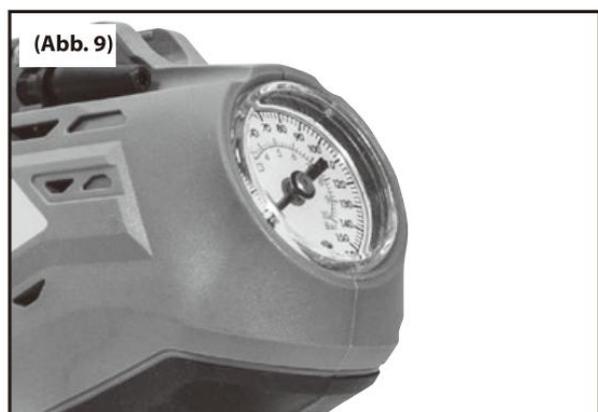


(Abb. 1)

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1) Tuyau                            | 7) Poignée                                     |
| 2) Aiguille pour ballons            | 8) Batterie (livrer sans batterie ni chargeur) |
| 3) bague de blocage de l'adaptateur | 9) Déverrouillage de la batterie               |
| 4) Adaptateur fuselée               | 10) Gâchette ON/OFF                            |
| 5) Zone de rangement du tuyau       | 11) Adaptateur pour pneu                       |
| 6) Jauge de pression                |  |



**REMARQUE: Livré sans batterie ni chargeur**



## **b. Spécifications techniques**

<b>Spécifications techniques</b>	
Tension	20V d.c.
Longueur du tuyau	500mm
Pression maximale	10.4 bar/150 PSI
Débit d'air	14 l/min
Niveau de pression sonore	LpA 69dB(A) K=3dB(A)
Niveau de puissance sonore	LWA80dB(A) K=3dB(A)
Niveau de vibration	2.346 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>

### **Informations**

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d'exposition.

### **Avertissement**

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil.

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive.

### **IMPORTANT**

**Cet outil est fourni sans batterie et chargeur de batterie. Veuillez acheter une batterie (batterie + chargeur) de la même marque que cet outil. Le produit est recommandé: HYUNDAI 20V LITHIUM-ION BATTERY. N'utilisez pas de batteries non recommandées.**

## **3.OPERATION**

**Charge (ATTENTION : chargeur et batterie ne sont pas livré avec ce modèle).**

- 1) Retirez la batterie de l'équipement. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage
- 2) Vérifiez que votre tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Insérez la fiche d'alimentation du chargeur dans la prise de courant. La LED ROUGE commencera alors à s'allumer.
- 3) Insérez la batterie dans le chargeur de batterie. La DEL rouge du chargeur commence alors à clignoter en vert.
- 4) Vous trouverez une étiquette avec le marquage «Indicateur de chargeur» de l'indicateur DEL sur le chargeur.

La batterie peut devenir un peu chaude pendant la charge. Ceci est normal.

Si la batterie ne se charge pas, vérifiez:

- La tension de la prise de courant
- S'il y a un bon contact au niveau des contacts de charge.
- Que la batterie soit chaude ou non. Le système de protection de la batterie ne permettra pas la charge si la température de la batterie est supérieure à 40°C après son utilisation. Laissez la batterie refroidir à température ambiante avant de commencer à charger.

Si la batterie ne parvient toujours pas à se charger, envoyez le chargeur et la batterie à notre centre de service.

Pour vous assurer d'une longue durée de vie de la batterie, veillez à la recharger rapidement. Vous devez recharger la batterie lorsque vous remarquez que la puissance baisse. Ne laissez jamais la batterie se décharger complètement. Cela le fera développer un défaut.

#### Indicateur de capacité de la batterie

Appuyez sur l'interrupteur de l'indicateur de capacité de la batterie. L'indicateur de capacité de la batterie indique l'état de charge de la batterie à l'aide de 4 voyants:

Les 4 voyants sont allumés:

La batterie est complètement chargée.

3 LED (s) sont allumées:

La charge restante de la batterie est d'environ 75%.

2 LED (s) sont allumées:

La charge restante de la batterie est d'environ 50%.

1 LED est allumée:

La batterie sera bientôt vide, veuillez recharger la batterie.

#### Indicateur du chargeur

Indicateur	Explications et statuts
	Prêt à l'emploi  Le chargeur est branché sur le secteur et est prêt à être utilisé. il n'y a pas de batterie dans le chargeur.
	Mise en charge  Le chargeur charge la batterie.
	La batterie est complètement chargée.  La charge est terminée et la batterie est dans le chargeur.
	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse, le chargeur est sous statut de protection. La fonction de charge peut être rétablie une fois que la température est normale.



Dysfonctionnement de la batterie irrécupérable.

### **Instructions de sécurité de la machine**

Connaissez votre gonfleur sans fil. Ne branchez pas le chargeur et n'installez pas la batterie dans l'outil avant d'avoir lu et compris ce manuel d'instructions. Connaissez les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques potentiels spécifiques liés à cet outil. Le respect de cette règle réduira le risque de décharge électrique en cas de blessure grave.

- Enlever tous les matériaux d'emballage et les protections de transport, si présents, garder les matériaux d'emballage hors de portée des enfants - risque d'asphyxie

Ne faites pas fonctionner la pompe à air pour que la pression de sortie soit supérieure à la pression maximale marquée de l'élément à gonfler. Ne pas utiliser à une pression supérieure à 150 PSI.

- Inspecter l'unité à la recherche de fissures, de trous ou d'autres défauts qui pourraient rendre la pompe à air dangereuse.
- Assurez-vous que le tuyau est libre de torsions ou de plis,
- Utilisez la pompe à air uniquement pour son usage prévu. Ne pas modifier ou altérer l'outil. Ne laissez jamais une pompe à air sans surveillance avec le tuyau d'air attaché à l'objet à gonfler.
- Ne continuez pas à utiliser une pompe à air ou un tuyau qui fuit de l'air ou ne fonctionne pas correctement.
- Débranchez toujours l'alimentation en air et la batterie avant d'effectuer les réglages, l'entretien d'une pompe à air ou lorsqu'une pompe à air n'est pas utilisée.
- N'essayez pas de tirer ou de porter la pompe à air par le tuyau.
- N'utilisez pas la pompe à air comme respirateur.
- Ne dirigez jamais un jet d'air comprimé vers des personnes ou des animaux.
- Prenez soin de ne pas souffler la poussière et la saleté sur vous-même ou sur les autres, N'utilisez pas cette pompe à air pour pulvériser des produits chimiques.
- Risque d'éclatement. Soyez prudent pendant l'inflation.

Pour réduire le risque de sur-gonflage, comparez occasionnellement la lecture de pression avec une jauge étalonnée.

- Laissez la pompe refroidir pendant cinq minutes après chaque utilisation continue de cinq minutes.

### **INSTRUCTIONS D'OPERATION**

#### **Installation de la batterie**

- Faites glisser la batterie dans la base de l'outil, Fig.3. (Notez que la batterie a des rainures surélevées qui lui permettent d'entrer dans le gonfleur d'une seule façon).
- Assurez-vous que la batterie est bien en place et que la batterie est bien fixée dans l'outil avant de commencer à fonctionner. Une mauvaise installation de la batterie peut endommager les composants internes.

#### **Retrait du pack de batteries**

- Repérez le loquet de dégagement de la batterie sur le dessus de la batterie et appuyez vers le bas, Fig.4.

- Tout en maintenant enfoncé le loquet de dégagement de la batterie, faites glisser la batterie loin de l'outil.

### **Utilisation de la pompe à air**

- Pour fixer le tuyau d'air à la pompe à air, desserrer le collier de blocage de l'adaptateur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, Fig.5.
- Insérer le tuyau d'air dans le collier de blocage de l'adaptateur, Fig.6 et serrer dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Fixez l'adaptateur choisi au tuyau d'air et vissez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien en place, Fig.7.
- Attention! Des flexibles ou accessoires mal fixés peuvent se détacher sous la pression et provoquer des blessures graves. Les fuites d'air possibles peuvent entraîner des lectures de pression erronées. Assurez-vous que toutes les connexions sont bien sécurisées.

### **Allumer et éteindre l'appareil**

- Appuyez sur la gâchette pour démarrer la pompe à air, Fig.8.
- Pendant l'utilisation, vérifiez le manomètre, Fig.9 pour la pression souhaitée. Lorsque la pression désirée est atteinte, relâcher la gâchette pour arrêter la pompe à air. NE JAMAIS gonfler au risque de provoquer des dommages ou des blessures.

### **Accessoires**

Les accessoires fournis remplissent diverses fonctions. L'adaptateur conique peut être utilisé sur des vannes à pincement plus petites pour gonfler de petits objets tels que des flotteurs et des jouets pour enfants, qui nécessitent généralement que l'utilisateur les gonfle en insufflant de l'air dans ceux-ci. L'aiguille de balle de sport peut être utilisée pour gonfler n'importe quel type de balle de sport ou tout autre élément qui nécessite une aiguille de balle de sport de gonflage.

REMARQUE: Lorsque vous gonflez des objets de 10 PSI ou moins, gonflez par petites quantités et vérifiez après chaque quantité au toucher ou avec un appareil de mesure étalonné pour déterminer la pression exacte.

### **Aiguille de balle de sport**

- L'aiguille de la balle de sport peut être utilisée pour gonfler tout type de balle de sport ou tout autre objet nécessitant une aiguille de ballon de sport gonflable.
- Insérez l'aiguille de la balle de sport dans la valve pour balle de sport et gonflez-la. Retirez l'aiguille de la balle de sport après l'inflation.

REMARQUE: La pression requise pour la plupart des balles de sport est trop faible pour une lecture précise sur la jauge de pression de l'outil.

### **Adaptateur de pneu**

- Visser le connecteur fileté sur la tige de la valve du pneu rapidement.

Une fois connectée, la jauge indiquera la pression actuelle des pneus.

#### 4. MAINTENANCE ET RANGEMENT

---

##### a. **Maintenance**

Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants! Ensuite, essuyez bien.

Vérifiez l'état de l'outil. Si l'outil est endommagé ou à un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et amenez-le à un service qualifié pour inspection et réparation.

Pour maintenir une puissance optimale de la batterie, nous recommandons que la batterie soit déchargée et rechargée tous les deux mois.

##### b. **Rangement**

Retirez la batterie de l'outil.

Rangez l'outil dans un endroit sec et protégé contre le gel, la température ambiante ne doit pas dépasser 50 ° c. Placez-le hors de la portée des enfants.

#### 5. MISE EN REBUT

---



##### **Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.**

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## 6. DECLARATION DE CONFORMITE

---



### Déclaration CE de conformité

BUILDER SAS  
ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Déclare que la machine désignée ci-dessous :  
COMPRESSEUR - GONFLEUR  
HPA20VJ

Numéro de série: 20210726640-20210726939

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux  
réglementations nationales la transposant ;  
Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :  
A la Directive CEM 2014/30/UE  
A la Directive ROHS: (UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux  
dispositions techniques suivantes :  
EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 12100:2010  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

Responsable du dossier technique: Mr Patriarca

Cugnaux, 21/5/2021

Philippe MARIE / PDG

## 7. GARANTIE

# HYUNDAI

## GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

### La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

### La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



## 8. PANNE PRODUIT

### QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

#### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

#### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>  
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous referer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**



# 9. EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention** : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel** : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

### Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)  
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Pour toute demande, contactez-nous:**

BUILDER SAS

32, Rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax : +33(0)5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)